

- [韓国語](#)
  - [登場人物の名前の変更](#)
- [リクエスト](#)

## 韓国語

発音が日本に近いので聞き取りやすい。剣心の声がキーン天野の声なのが特徴。

タイトルは??? ??(風の剣心)というタイトルに変更され、薫がカリン、弥彦がミオン、左之助はサノ、御庭番衆がスパイ軍団に変わるなど名前はばらばら。日本式名称が変更される(何故か韓国の公営では許されない為)。詳しくは下を参照。

テンションが高く、セリフやテンポは日本語版に忠実で、Sony版英語などと違い無駄な喘ぎやセリフを付け足すシーンはかなり少ない。

### 登場人物の名前の変更

名前が全く変わってしまうケースと(例えば鎌足 ハリ、薫 カリン、弥彦 ミオン)、名前が省略されるだけのケースがある(例えば左之助 サノ、巻町 マキ)。

日本	韓国	日本	韓国
薫	シンゴク・カリン(?? ??:シンゴクは神谷の韓国語読み)	蒼紫	シノ・アオシ(?? ???)
弥彦	ミョンシム・ミオン(?? ??)	操	マキ・ミサオ(?? ???)
左之助	サガラ・サノ(??? ??)	御庭番衆	スパイ軍団(??? ??)
火男	ブルドリ(???)	式尉	チョニク(??)
お増	ファヨン(??)	お近	ヨンジュ(??)
黒尉	フコ(??:意味は"黒虎")	白尉	ペコ(??:意味は"白虎")
鎌足	ハリ(??)	玄斎	ヒヨナム(??)
恵	ミナ(??)	燕	ヨナ(??)
あやめ	アラン(??)	すずめ	チュラン(??)
大久保利通	クボ(??)	山県有朋	サニヨン(??)
ロレンゾ庄三	ペドゥロ(???)	傀王	クィワン(??:傀王の韓国読みはクェワン)
大熊大五郎	デホ(??)	雷十太	ライ(??)
津南	ウォルガン(??)	由太郎	ユタ(??)
関原妙	ダエ(??)	大久保鉄馬	ハジン(??)

山県有朋、ロレンゾ庄三、傀王、大熊大五郎、大久保鉄馬は検証に未登場

### フタエノキワミ、アッー

- ひだまりスケッチ! ??? ??!(クロマルスオップチ:じゃあ仕方ねえ)

- 願い下げた、月9「新築島」！ ?? ??? ???? ????!

(ネガヨギソケックシジュギョジュマ：俺がここできれいに殺してあげるよ = 俺がすっぱり散らしてやるぜ)

- 熱湯がチャッピーGUN ???? ??(ネドゥーボンチェビーゴム：俺の二番目の秘剣 = 弐の秘剣)

- 本音はロリだッ!!! ?????(ホンニョヌアニダ：紅蓮腕だ)

- 亀田CCO！その犬、食っちゃいなー！ ???? ???? ???? ????!

(カゴヘラシシオ・ノノヌルロクッチャンイダ：覚悟しろ志々雄！お前は今日で終わりだ！ = 志々雄真実！その首、貰った！)

- チ ポコひこにゃんだった、すんげえよ ??? ?? ???? ???

(スムトンウルクンヌンゴットスンニエヨウンド：息を止ませるのも勝利の余韻も = とどめも勝利の余韻も)

- マジギレだッ!!! ???? (アジギルダ：まだ早い)

## フタエノキワミ ~左之助刀ver.~

- It's a シーチキン ???(イジャシック：てめえ...！)

- 逃げなさいチャリのオッサン ?? ?? ???? (ニガナソルジャリノップソ：お前が出る幕はねえ)

- ロリロリ サーモン キャプテン マンゴー ???? ???? ???? (ウリドゥレサウムンダックンナンゴヤ：俺たちの戦いはもう終わったんだよ)

- ロックマンだらけになってるぞや! ????? ???????

(ヌグマムデロクンナッタヌンゴヤ：誰が勝手に終わったと聞いた? = 終わっちゃいねえってんだよ!)

- 貸して下さい ???? (コシックロックン：うるせえよ)

- 鰯が、味気なす ???(アジガンクンナツソ：まだ終わっていない=まだだ...!)
- 犬、食った ???(イジュングッチョム：二重極点-二重の極みの韓国版)
- なぁんてタンビレ麺 ???(ナハンテドンビリョミョン：かかってくるなら)
- いはんな茹で上がったもん尻あげちゃいな ?(イハヌルグァタンマンクモムチョンナンシルリョゲチャイルル：この空と地のほどのすごい実力の差を=この如何ともしがたい実力の差を)

(イハヌルグァタンマンクモムチョンナンシルリョゲチャイルル：この空と地のほどのすごい実力の差を=この如何ともしがたい実力の差を)

- チョコにミルク？何考えとんねやあああ！！(チョコグムンメウゴナンドウメドンビョ：ちったぁ埋めてからかかってこい)

## 悪・即・斬

- 宮名島70丁目で育った... (ミアナジマンナナジッチュグルスオップタ：悪いが俺はまだ死ねん=まだくたばるわけにはいかん)

(ミアナジマンナナジッチュグルスオップタ：悪いが俺はまだ死ねん=まだくたばるわけにはいかん)

- 寝ども露出着、超小ぢんまりじゃん... (ネノムロップセギジョンカジンマリジ：お前を抹殺するまではな)

- めがっさ俺もっちりん 家ナ チ組だ、パン空っぽニダ (ネガサウヌンモッチョグン イェナジグミナダンハナップニダ：俺が戦う目的は昔も今もただ一つ)

(ネガサウヌンモッチョグン イェナジグミナダンハナップニダ：俺が戦う目的は昔も今もただ一つ)

- ねえ、茶しね？ ちょんぎる パンチラUSJ (ネジャシネジョンウイルルグァンチョラギウィヘソジ：俺自身の正義のためだ)

- 本マグロ (ハンマディロ：一言で=すなわち)

- あっちょっちゃん (アッチュッチャム：悪・即・斬)

余談ではあるが韓国では翻訳をしているものの英語のようにそのままの意味では使っていない

- なんでやねんっ ??? (トンビョラ：来い)

- オナニーしたい ???? (アドリーシク：牙突二式)

- あと一步でセックス ???? (アドルサムシク：牙突三式)

- 新スレが異様なまでにリターンまんねんて ???? ????? ? ? ? ???.

(ピンスレガヨラナダヌンマリッターンマンヌンゲン：何も知らず出しゃばっているという言葉がぴったりだな = いわゆる馬鹿の一つ覚えというやつか)

- 野呂も不安でピョンピョンのヤギや... ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? (ノールルノームグァデーピョー  
ンガハンモヤンイヤ：お前を過大評価していたようだ)

- なんかいっぱい下ネタあんなコイツ... ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

(ノングバンシムテムネダンハンダゴヘッチ：お前はその油断のせいでやられると言ったはずだ = 言った傍からまた油断...)

- くばぁが好きなニコ厨っす ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

(クボルスンジュッキジョネゴチルスオップソ：その癖は死ぬ前には治らない = 馬鹿は死ななきゃ治らない)

- あと二歩でセックス ???? (アドリョンシク：牙突零式)

- 阪神？ ?? (パーンシム：油断？)

- 不燃物ねそりゃあ ~ ? ? ? ? ? ? ? ? (クゲムスンソリヤ：それは何のことかな？)

- 以後尿意ウェポン！可燃ゴミィ ~ ? ? ? ? ? ? ? ? (イゴニョユラゴ ハヌンゴヤ：これは「余裕」というものなんだよ)

- 邪魔になるっちゅうねん！ ???? (イルンマヌンナムギョジュマ：名だけは残して

やる)

動画編集の際の切れ端である可能性大

## オニワバンスタイル

- 金だ...! 金(中略)金はどこ!? ???! ??, ?????!(カンハダ・カンヘ、カンハダゴ: 強い! 強い、強いぞ! = 強し強し強し強し強し!)

- ねえ進学? ルイジアナ州? ???? ??? ????!(ネセンガグントウルリジアナッソ: 私の考えは間違っていなかったんだ = この方治間違っではいなかった)

- 新車のマッケージメント 結構チンコ揉んでないにゃん ?????? ??? ??? ?? ?? ??? ???

(シシオニンマンギェシミョンペグォヌルジュィヌンゴスンムンジェゴアニア: 志々雄様さえいらっしやれば覇権を握るのは問題ではない = 志々雄様一人いれば国盗りは可能なのだ)

- チンコを引き伸ばしてよCCOにゃん! ??? ?? ????? ????!(スムトンウルクノボリセヨシシオニム: とどめを刺してください志々雄様)

- こんなところで卓球さ敗れたら栃木行きだべよ! ?????? ??? ?????? ? ??????!

(クニョソットウレモックスムンバクィボルレボダドジルギダグヨ: そいつらの命はゴキブリより長いんですよ = そいつらのしぶとさは並大抵じゃありませんわ)

漫画版での由美の台詞「そいつらのしぶとさは蜚?(ゴキブリ)並ですわ」を彷彿とさせる言い回しである。

- パニックってますけど!? ?? ?? ?????!(パルリクンネボリセヨ: 早く終わらせてしまっ! = 早く止めを!)

- なぁに ??(アニ: いや)

- ゴリラ人間 魔邪 ??? ?? ?, ??(コリルルネリング、マジヨ: 尻尾を下ろした犬、そうだ = 負け犬、そうだ)

- CCOの前でマジ死んでろAOC ?????? ????? ????!(シシオニメマルスムデロアオシ: 志々雄様の言うとおりに(四乃森)蒼紫)

- 飲みにバイトじゃんて むっちゃ見てえじゃん! ペーペーじゃん! ??? ?????? ??? ?? ???

?

(ノニミバルドジェハンテムチャミケジンペベジャダ：お前はすでに抜刀齋に無様に負けた敗者だ = お前は緋村に敗北した負け犬ではないか)

- やけにいい凄惨劇 チンコ狩りメン砂利だ ??? ??? ??? ??? ???.

(ヨギニセサンエチュイガンウルガリヌンジャリダ：ここはこの世界の最強を決める場だ = もはやこの雌雄を決する戦いに)

- 動画みてるのにみんなあそこ触るにゃん ??? ??? ?? ?? ???.(ノガットウンニヨソギナンソルゴシアリヤ：お前の様な奴が出る場所ではない = 出る幕などない)

- 川口真理子ガンダム ????? ??(カブルジマルゴゴジョ：ふざけてないで消えろ = とっとと失せろ)

- 千葉へ行くんだチクショーけどゆとり...思い知るっちゃ！ ?????? ?????? ?????

(スパイグندانシクソテイドリュ・オグシッチャ：スパイ軍団式小太刀二刀流・呉鉤十字)

- ファーストラブ... ????(カソロックン：洒落臭え)

- 先っちょで!? ????!(チヨギスルン!? :あの技は!?)

- ペっちゃんこ萌えっちゅうんじゃああああ！ ??????(ホエチヨンゴンムユンニヨン：回天剣舞六連)

- ロリやん ???(ヌリダ：遅え!)

- お前よくペっちゃん娘萌え言うけども ??? ????? ???(ノエグホエチヨンゴンムユンニヨヌン：お前のその回天剣舞六連は)

- キャワイイ娘もいいよね 青春すっかな?いやさっぱり定年... ??? ?? ????? ????? ????? ?

(チュアウエゴムリーヨンヘソスンシッカネヨソツポヌルベヌン：左右の剣を使用して瞬く間に六回切る = 左右二択・一瞬六斬)

(ヒテンミツルギスタイル)

• ミッチャン覗きよ！/ ピッチャー曲がんよ！ ?????(ピチヨノゴムニユ：飛天御剣流)

• 酔って！ ??(ヨントエ：龍槌)

• 酔った！ ??(ヨンサン：龍翔 = 翔閃)

• ...酔った！？ ???!(イヨタ！？：二連撃！？)

• エヴァンゲリオン、トドメぶん投げんな ?? ??? ??? ?????

(イロンギホエルル ドゥーボネクンネゲンナ：こんな機会を二連撃で終わってしまうのかい？ = この機を逃す手はない)

• ...良くなってんな ??? ???? (コンギョグナンクンナツソ：攻撃は終わっていない = まだ続くぞ...)

• よっこらせチャンバラ！ ??? ????!(ヨングオンソム チャンバラム：龍巻閃・「凧」)

• セロリ ???(ホエオリ：旋(つむじ))

• わんわん/ポップコーン ??(ポップン：嵐)

• 棒読みだ！？ ???!(オヨタ！？：五連撃！？)

• ググらんかあああ！/ググリゃんか！ ?????(クドゥリヨンソム：九頭龍閃)

• きゅうりにベーコン挟むもよし... ????? ???? (チュイエビーゴム ファサルリオンシン：終の秘剣 火産霊神)

## シークレットソードI・II

• ちょwwwおまwww ??(チョア：良し)

- 阪神死ねや ?????(アンシミヤ：安心したぜ)
- 8万！ ????!(ハジマン：しかし=な！)
- 一億円 ??(チョゴン：あれは)
- CCOにねえベーコン ????? ??(シシオニメビーゴム：志々雄様の秘剣)
- ねえ、ヤンデレやねん ???? ???(ネヨムニヨンイマリヤ：俺の焰霊は)
- 超ヤベェ...因縁する? ???... ?????(チャンガベ...イネムセヌン?:手袋に...このにおいは?  
=この手甲の...この匂い...)
- まるちん ?????(マレッチ：言ったる)

## 天剣の宗次郎

- クロム濁れ ?? ???(クロミボネン：じゃあ今度は)
- あれ??(° °`)/何!? ?!?(アニ：何!?) 発音が日本語の「何？」と近い。
- へし折った ?????(ヘッチウオッタ：やった！)
- 瀬田が...問題です ???... ?????(セタガ...マンガジョッソ：瀬田(宗次郎)が...壊れた)
- ネ申 だ ???(カムニダ：行きます)
- 成長した...ヒゲ！ ?????! ??...(サラジョッタ！イゲ...：消えた！これが...)

チヨッキン！ ??!(チュッチ！：縮地！)

- 削った分真木さん輪っか ??? ????(ソットヌンマックサンマッカ：速さは互角)
- 気楽に寸止め…仮免が！ ????? ??? ????(クロッタミョンスンブルルガリヌンゴン：では勝負を決するのは)
- キスメの破壊力 ??? ???(キスレパグエリヨク：技の破壊力)

### (比留間伍兵衛)

- 坊や、腰逃げや。 ??, ?? ????(ムオヤ、ムスニリヤ？：何だ、何のようだ？ = 西脇、どうした?)
- 考えた / だめだ ???(カンハダ：強い)
- と、鳥取!? ?, ???...(ナ、ナグネ：る、るろうに...)
- ふ～ん、そっか ?????(ハヌンスオップケン：仕方ねえな)
- 銀時だ ?????!(イッチヨギダ！：こっちだ！)
- 安慈！ ??!(アンドウエ！：だめ！)
- サイナラ、バイトじゃい！ ??? ???!(チャルガラバルドジェ！：さらばだ抜刀齋！ = 死ね抜刀齋！)
- 通りゃんさー！！ ???!(トリョンソム！：土龍閃！)

### 抜刀齋vs壬生の狼

## (そばかす)

- 中央区、派手なRな島 ??? ??? ????? (チュオグン オーンジェナアールムダッチマン：思い出はいつもきれいだけど)
- 黒マグロ好き 飲むほどね ????? ? ? ????? (クゴンマヌロンソギ ノムホジョネ：それだけでは心細い)

## (1/2)

- 農薬で俺狂うのだみよ～ん ?? ? ? ? ? ? ? (ノエドウンエオルグルルムドウミヨ：あなたの背中に顔を埋めて)
- おじがルンバ腰パァ～ン ????? ? ? ? ? (オディンガロガゴシポ：どこかに行きたくて)
- ザラキ ??? (サランへ：愛してる)
- ヤギさん血だらけ マンションにCCO塗ろう ??? ????? ????? ?????  
(ヨギソギダリルゲ マンソリヌングソヌロ：ここで待ってるから ためらうその手で)

## 志々雄真実！その首、貰った！

- 怖いよCCOにゃん... ?? ?????(クァーヨンシシオニム：さすが志々雄様)

## 10本刀集結

- 方治兄いー！ペンが好きだ！気に入ったか！？ ????? ????? ? ? ? ?  
(ホウジニム テーダンスムニダ チミッチャガ：方治様！大変です、侵入者が！)
- 目の見えない宇水！ ????? ? ? ? ?!(ネノミニャ ウスイ！：お前か、宇水！)
- 林死んだ～ ? ? ?????(タニョ ワッスムニダ：ただいま)
- 心太！ ??(セタ：瀬田(なぜか名字呼び))

- 宇水死ねよ！ ???? (ウスイッシ：宇水さん)

日本語の「さん」に当たる韓国語「(シ)」は、通常フルネームの後に付けられる。つまり、韓国版の宇水のフルネームは「魚沼宇水(ウオヌマ ウスイ)」ではなく、「ウスイ」のみであることが伺える。

- 俺まじねーよwww イグアナと死ねよwww ??????. ?? ?? ??????

(オレンマニネヨ、イゴハナドゥシルレヨ：久しぶりですね。これひとついかがですか？)

- どげんか... ???...(トギンガ：餅か... = 八つ橋ねえ...)

- Harry ?? (ハリ：韓国の公営TVアニメは日本式名前はNG)

### 奥義・天翔龍閃の会得

- 鈴木いーッ!!! ???? (ススンニム：師匠)

### トリ頭vsホウキ頭

- ピッチャー打った！ ????!(ピッチャル！タッ！：ホウキ！鶏！)

張と左之助の台詞が1つに混ざって空耳になっている

- (#、^ > ^) < ちょっと急ごう ??? ???? (チョットンヒサウマゴ：いい加減に喧嘩しろ)

- 宮名だ～ ???? (ミアナダ：ごめんな)

### 心眼の宇水

- 馬鹿にするな!! ? ? ? ? ? (ムオガウスムナ：何がおかしい！)

- 新聞になった斎藤 ? ? ? ? , ? ? ? (スンブヌンナッタサイト：勝負はついた、斎藤)

- 希望により1式 ? ? ? ? ? (キボニョンイン イルシク：基本型の一式 = 通常の壱式)

- VS . VISTAインチ舐めるリマ市 2式 ??? ????? ????? ?? (ウイエソビスドゥミチルロネリヌン イシク : 上から斜めに突き下ろす式)
- 本条本抛用に3式 ?????? ?? (コンジュンゴンギョッキョンイン サムシク : 空中攻撃型の三式 = 対空迎撃用の参式)
- ちょい昔、Pちゃん元素 ?????? ?? (チグムゴシビジャンエスポブ : 今のが奥の手)
- ゴリラマンにチャンス onペーさん ??? ?? ?????? (コリガオムヌンミルジャクサンテエソ : 距離のない密着状態で)
- 三番(隊)死ねプリリンマグロ マグロ並な 4式 ????? ?????? ?????? ??  
(サンバンシネタルリョンマヌロマンドゥロネヌニョンシク : 上半身の弾力だけで作られた型式)
- 女...ちゅごいでかした... ??, ?????? (ムルロン、チュグルテカジダ : 勿論、死ぬまでだ)

## 新井伊織

- 新井青空死刑死ねっか? ?????? ??????(アライセイクウッシギエーシムニッカ : 新井青空さんいらっしゃいますか?)
- ちゃいます ??(ソルマ : まさか)
- おいしい悪臭 ?? ???(ホクシアックス? : もしかして握手?)
- 発破 ~ ??(アッパ : パパ = お父)
- by CCOに剣舞覚える ?? ?????? ??????(パルリシシオニムケボゴヘラ : 早く志々雄様に報告しろ)
- あざっす ???(アラッサム : 了解)

- ビンゴビンゴ   ????(ピングルピングル：ぐるぐる)
- ああ襲わせろ   ?,????(ア、オソオセヨ：あ、いらっしゃいませ)
- 炒飯、コラボ   ?,??? (チャ、ボラゴ：ほら、見てろよ)

### (石動雷十太)

- 萎え小室   ?? ???(ナエゴム口：俺の剣で)
- いいかげんにしろ   ?? ???(ピゴミジュナ：秘剣飯綱)
- 乳首だ！見や！   ????,??!(チグミダ、イヤーッ！：今だ、やあああああ！)
- 好きだー！   ??~?!(いやあああああ！:叫び声)
- 酔ってた！   ???(ヨントェソム：龍槌閃)

### 高荷恵

- 剣心死ぬ、帰れ   ??? ??(ケンシンッシ カリン：剣心さん、薫)
- こんばんわ...   ????(コマウォヨ：ありがとう)

### 玉座の陣・崩壊

- サノ、行くよっ！   ??,??!(サノ、トウイオ！：左之、跳べ！)
- アラスカ   ???(アラッソ：わかった=おう！)
- ナス食いたい！   ??? ?!?(ナソネヒミ：螺旋の力が！?)

- 始まったな ?? ?!(イゴバダ! : これを受け取れ!)

- ZIP欲しい! ???!(チンブンッシ : 陣風殿!)

??(チンブン)は「陣風」を韓国語読みしたもの

- ホラ!今夜はこんなんじゃ!4メガのブルセラ! ??! ??? ??! ??? ????!

(カラ!パンヒャンウントンナムチョク!ヨンメグルブンスエヘラ:行け!方向は異!龍脈を粉砕しろ!)

## 般若

- 何でか、いいかげんっす ??? ????!(ノンネガイジャリエソ:お前は、私がこの場で)

- 楽勝や!! ?!(タッチヨ:黙れ!)

## (潜った修羅場の数)

- ちんちん ??(チェンジャン:畜生)

## 一本の脇差

- かがみん 最高! ??? ??(カンハミンサルゴ:強ければ生き)

## 天草翔伍との決着戦

### (1/3の純情な感情)

- ふられ島~ ????? ?(プラネハジマ:不安にさせないで)

## 剣心のぶろぼーず!?

- キャラが違うぞ ??????(キヨロナシゲツソ:結婚しよう)

## リクエスト

- 断崖にピッチャーにゃ！（トリ頭vsホウキ頭）
- 今日「ポッタゴジャゴリン」だったがにゃ！（トリ頭vsホウキ頭）
- けんちゃん、こんなおばちゃんがちゅきかい？（般若）
- ここだぁ！（般若）
- おお、耐え抜いた...（新井伊織）
- 「79」って言ったら千早さんやよいさんでもオッパイはだんまりや（志々雄真実！その首、貰った！）